VAHEKOHTU OTSUS for dispute CAC-ADREU-001300

Case number	**CAC-ADREU-001300**
Time of filing	**2006-05-24 12:01:56**
Domain names	**mechel.eu**

Case administrator

Name	**Josef Herian**

Complainant

Organization / Name	**MECHEL METAL SUPPLY, MR. MARC GENIAR**

Respondent

Organization / Name	**OÜ Severstal**

MUUD KOHTUMENETLUSED

Vahekohus ei ole teadlik muudest käimasolevatest kohtuvaidlustest või jõustunud kohtuotsustest vaidlustatud domeeninime suhtes.

FAKTILINE SITUATSIOON

09.05.2006.a. esitas äriühing Mechel Metal Supply elektronpostiga TV Vahekohtule hagiavalduse. Hagiavalduse esitamise ajaks luges TV Vahekohus 24.05.2006.a., kuid formaalselt algatati ADR menetlus 10.08.2006.a.

Vaidlus puudutab domeeninime MECHEL.eu, mille omanikuks on Eesti äriühing OÜ Severstal. Hagejal on hagi kohaselt prioriteediõigus domeeni MECHEL.eu registreerimiseks, kuivõrd hageja kuulub nn Mechel gruppi, mille emaühingule OAO „Stalnaja gruppa Mechel" kuulub omakorda rahvusvaheline kaubamärk MECHEL. Hageja väitel esitas ta oma prioriteediõiguse realiseerimiseks registreerija Godaddy.com vahendusel domeeni MECHEL.eu registreerimise taotluse Sunrise perioodil. 07.11.2005.a. sai hageja Godaddy.com'ilt kinnituse domeeninime registreerimise kohta. Hageja arvates rikub domeeninime registreerimine OÜ Severstal nimele hageja kaubamärgiõigusi ning .eu domeenide registreerimise reegleid.

Esialgses hagiavalduses oli kostjana märgitud Godaddy.com. Pärast TV Vahekohtu teadet hagiavalduse puudustest muutis hageja hagi selliselt, et selles oli kostjana märgitud EURid. EURid'i (edaspidi nimetatud ka Register) 14.08.2006.a. teate kohaselt registreeriti vaidlusalune domeen 07.04.2006.a., kusjuures EURid'i andmetel ei esitatud domeeninime registreerimise taotlust nn Sunrise perioodi jooksul. EURid leidis, et seetõttu ei saa EURid tulenevalt Sunrise reeglite paragrahvi 22 lõikest 2 olla käesolevas asjas kostjaks.

Kuupäeva 04.08.2006.a. kandva muudetud hagiavalduse kohaselt on hagis kostjaks märgitud Eesti äriühing OÜ Severstal. TV Vahekohus on nimetatud hagiavaldust pidanud kõikidele nõuetele vastavaks ning algatanud ADR menetluse viidatud kuupäeva kandva hagiavalduse alusel.

TV Vahekohus on 16.10.2006.a. teate kohaselt informeerinud kostjat hagiavalduse esitamisest ning edastanud

hagiavalduse talle posti teel. Kostja ei ole hagiavaldusele kohtu määratud tähtaja jooksul vastanud.

A HAGEJA POOL

Hageja leiab, et Euroopa Komisjoni 28.04.2004.a. määruse nr. 874/2004 kohaselt oli prioriteediõiguste omanikel õigus registreerida oma domeeninimi nn Sunrise registreerimisperioodi jooksul. Hageja kuulub Mechel gruppi, millise grupi emaühing OAO „Stalnaja gruppa Mechel" on registreerinud WIPO's kaubamärgi MECHEL. Eeltoodu kinnituseks on hageja koos hagiavaldusega esitanud koopia vastavast kaubamärgitunnistusest. Eeltoodust tulenevalt on hagejal tema arvates kooskõlas Euroopa Komisjoni määruse nr. 874/2004 artikliga 10 prioriteediõigus domeeninime MECHEL.eu registreerimiseks. Prioriteediõiguse realiseerimiseks pöördus hageja registreerija Godaddy.com poole, kellega teeb juba mitu aastat edukat koostööd. 07.11.2005.a. sai hageja Godaddy.com'ilt kinnituse domeeninime registreerimise kohta. Sellegipoolest, domeeninimede registreerimisel põhimõttel first-come-first-served selgus, et domeeninimi MECHEL.eu on registreeritud Eesti äriühingu OÜ Severstal nimele. Hageja leiab, et sellega on rikutud tema õigust kaubamärgile ning .eu domeeninimede registreerimise menetluse reegleid.

B KOSTJA POOL

Kostjat on ADR menetlusest teavitatud. Kostja ei ole kasutanud oma õigust hagiavaldusele vastata ega esitanud vastavaks tähtajaks TV Vahekohtule omapoolset seisukohta hagiavalduse suhtes.

ARUTLUS JA TUVASTUS

1. Kuivõrd kostja ei ole käesolevas asjas omapoolset vastust esitanud, siis analüüsib vahekohus esmalt sellise mittevastamise tagajärgi.

Vastavalt ADR Reeglite paragrahvile B10 (a) ning Euroopa Komisjoni määruse nr. 874/2004 artikkel 22 lõikele 10 võib ühe poole poolt ADR menetluses määratud tähtaja jooksul hagile vastamata jätmist pidada vastaspoole nõude tunnistamiseks. Samas näevad ADR Reeglid ette, et vaidlus tuleb lahendada asjas esitatud väidete ja tõendite põhjal ning hagiavalduse rahuldamiseks peavad olema täidetud teatud eeldused (vt. paragrahvid B11 (a) ja B11 (d)). Seetõttu ei loe vahekohus kostja poolt hagiavaldusele vastamata jätmist automaatselt hagi tunnistamiseks ning peab vajalikuks analüüsida hagiavalduse väiteid ja tõendeid otsustamaks, kas hagiavaldust on võimalik objektiivselt rahuldada.

2. ADR Reeglite paragrahvi B1(a) kohaselt võib iga isik või organisatsioon algatada ADR menetluse esitades hagiavalduse: (1) domeeninime omaniku vastu seoses vaidlustatud domeeniga; või (2) Registri vastu.

Esimesel juhul peab hageja hagiavaldust põhistama, näidates eelkõige ära: (A) miks on vaidlustatud domeen identne või äravahetamiseni sarnane nimega, mille suhtes tunnustatakse õiguse olemasolu või mille suhtes eksisteerib õigus siseriikliku ja/või Ühenduse õiguse alusel; ning (B) miks on vaidlusalune domeen selle omaniku poolt registreeritud ilma domeeni suhtes vastavat õigust või õigustatud huvi omamata; või (C) miks tuleb domeeninime registreerimist või kasutamist selle omaniku poolt pidada pahauskseks.

ADR Reeglite paragrahvi B1 (b)(16) kohaselt peab hageja hagiavaldusele lisama mistahes dokumentaalsed või muud tõendid, sh. tõendid õiguste kohta, millele hageja nõudes domeeninime omaniku vastu tugineb. Seega lasub hagejal oma väidete tõendamise koormus.

Kuigi hagiavalduse esialgsetes versioonides on käesolevas asjas kostjana märgitud nii Godaddy.com kui ka Register, on 04.08.2006.a. kuupäeva kandva muudetud ja lõpliku hagiavalduse kohaselt kostjaks märgitud siiski Eesti äriühing OÜ Severstal, kelle nimele käesoleval ajal vaidlusalune domeen registreeritud on. Kuivõrd hageja poolt kõige viimasena esitatud hagiavaldus vastab ADR Reeglite formaalsetele nõuetele ning vahekohus eeldab, et hagiavaldus vastab hageja tahtele, siis kuulub käesolev vaidlus lahendamisele hagiavalduse alusel, mis kannab kuupäeva 04.08.2006.a. ning milles on kostjana märgitud OÜ Severstal.

4. Selguse huvides märgib vahekohus, et kuivõrd hagiavalduses ei ole märgitud Registri otsuse numbrit ega kuupäeva, mida hageja hagiavalduses vaidlustanud oleks, siis ei saaks vahekohus pidada hagi esitatuks Registri vastu (vt. ADR Reeglite

paragrahv B1(b)(8)).

Enamgi veel, Registri 24.05.2006.a. teate kohaselt registreeriti vaidlusalune domeen 07.04.2006.a., kusjuures domeeninime registreerimise taotlust ei esitatud nn Sunrise perioodi jooksul. Sunrise periood algas teatavasti 07.12.2005.a. kl. 11.00 (CET) ning lõppes 06.04.2006.a. kesköö l (CEST). Land Rush periood algas 07.04.2006.a. kl. 11.00 (CEST). Seega registreeriti vaidlusalune domeen nn Land Rush perioodi esimesel päeval.

Vahekohus nõustub Registri seisukohaga, et seetõttu ei saa käesolevas asjas kohaldada Sunrise reeglite paragrahvi 22 lg 2.

Muu hulgas märgib vahekohus, et asjas ei ole tõendatud nagu oleks hageja esitanud oma taotluse domeeni MECHEL.eu registreerimiseks prioriteediõiguse omanikuna Sunrise perioodil. Hagiavaldusele on lisatud registreerija Godaddy.com poolt hagejale 07.11.2005.a. edastatud elektronkiri, mille kohaselt on hageja nimel esitatud vastavale registrile taotlus domeeni MECHEL.eu registreerimiseks. Godaddy.com elektronkirjast ei nähtu nagu oleks vaidlusaluse domeeni registreerimise taotlus hageja nimel esitatud Sunrise perioodil õigele registrile, s.t. EURid'ile. Kuivõrd Sunrise periood algas alles 07.12.2005.a., siis ei saanuks Godaddy.com tegelikult saata hagejale 07.11.2005 (s.o. 1 kuu enne Sunrise perioodi algust) kinnitust domeeni MECHEL.eu registreerimise või registreerimistaotluse Registrile esitamise kohta.

Sunrise reeglite paragrahvi 6 lõikest 1 nähtuvalt saadab Register pärast domeeni registreerimise taotluse kättesaamist taotlejale e-posti teel kinnituse taotluse kättesaamise kohta, sh. kättesaamise aja kohta. Seega peaks hageja olema saanud Registrilt kinnituse domeeni MECHEL.eu nõuetekohase registreerimistaotluse kättesaamise kohta. Hageja ei ole käesolevas asjas sellist Registri kinnitust vahekohtule esitanud ega sellele viidanud.

Olukorras, kus Registri andmete kohaselt ei ole domeeni MECHEL.eu registreerimist Sunrise perioodil taotletud, kuid hageja väitel on ta seda siiski teinud, aga samas ei suuda hageja oma väidet nõuetekohaselt tõendada (esitamata on asjakohane Registri kinnitus hageja taotluse kättesaamise kohta), järeldab vahekohus, et hageja ei ole Sunrise perioodil esitanud Registrile nõuetekohast taotlust vaidlusaluse domeeni registreerimiseks.

Eeltoodust tulenevalt ei saa hageja tugineda prioriteediõigusele Euroopa Komisjoni 28. aprilli 2004.a. määruse nr. 874/2004 alusel kooskõlas Sunrise Reeglite paragrahviga 22 lg 2.

5. Järelikult saab hageja hagiavaldusest tulenev nõue domeeninime MECHEL.eu üleandmiseks OÜ-lt Severstal temale olla suunatud üksnes kostja OÜ Severstal vastu ADR Reeglite paragrahvi B1 (b)(10)(i) alusel ning kooskõlas Euroopa Komisjoni määruse nr. 874/2004 artikliga 21.

Selleks, et rahuldada hageja nõuet kostja vastu, peab hageja viidatud õigusnormidest tulenevalt tõendama, et:
1) Talle kuulub nimi, mille suhtes tunnustatakse õiguse olemasolu või mille suhtes eksisteerib õigus siseriikliku ja/või Ühenduse õiguse alusel (nagu nt. kaubamärgiõigus); ja
2) Vaidlusalune domeen on sellise nimega identne või äravahetamiseni sarnane; ning
3) Kostja on vaidlusaluse domeeni registreerinud ilma, et tal oleks domeeni suhtes vastavat õigust või õigustatud huvi; või
4) Kostja poolt vaidlusaluse domeeninime registreerimine või kasutamine on pahauskne.

Seega on nõude esimeseks eelduseks kaitstava nime olemasolu (vt. sama kohta ka vahekohtu otsust nr. 01652-SHOPPING). Hageja peab hagiavalduses märkima nime, mille suhtes tunnustatakse tema õiguse olemasolu või mille suhtes eksisteerib õigus siseriikliku ja/või Ühenduse õiguse alusel, ning seejuures peab hageja täpselt kirjeldama neid õigusi, millele ta tugineb, samuti viitama seadusele või seadustele ning tingimustele, mille kohaselt sellist õigust tunnustatakse või mille alusel vastav õigus eksisteerib (vt. ADR Reeglite paragrahv B1 (b)(9)).

Hagiavaldusest nähtuvalt kuulub hageja nn Mechel ettevõtete gruppi. Hageja väitel on grupi emaühing OAO „Stalnaja gruppa Mechel" registreerinud WIPO's kaubamärgi MECHEL. Kaubamärgi registreerimisest tulenev kaubamärgiomaniku ainuõigus võib Euroopa Komisjoni määruse nr. 874/2004 artikkel 21 lg 1 ja artikkel 10 lg 1 koosmõjus olla nimega seonduvaks tunnustatud õiguseks. Ka hageja ise on tuginenud sellele, et vaidlusaluse domeeni registreerimine kostja poolt rikub just tema õigust kaubamärgile. Samas nähtub vahekohtule esitatud kaubamärgitunnistuse koopiast, et kaubamärgi MECHEL

omanikuks on äriühing Mechel Steel Group, mitte aga hageja. Seega saab kaubamärgiga MECHEL identse või äravahetamiseni sarnase domeeninime registreerimine rikkuda üksnes nimetatud kaubamärgiomaniku, aga mitte hageja õigusi.

Printsiibis peab vahekohus võimalikuks, et hageja tugineb oma õiguste rikkumisele kaubamärgi MECHEL litsentsisaajana, kuid vahekohtule ei ole käesolevas menetluses esitatud mitte ühtegi tõendit, millest nähtuks nagu oleks hageja näol tegemist kaubamärgi MECHEL litsentseeritud kasutajaga. Vahekohus viitab sellise litsentsi olemasolu tõendamise vajalikkusele kooskõlas ADR Reeglite paragrahviga B1 (b)(16), mille kohaselt peab hageja hagiavaldusele lisama mistahes dokumentaalsed või muud tõendid, sh. tõendid õiguste kohta, millele hageja tugineb. Analoogia korras viitab vahekohus siin tõendamisvajaduse osas ka Euroopa Komisjoni määruse nr. 874/2004 artiklile 14 ja Sunrise reeglite paragrahvidele 13(2)(ii) ja 20(1).

Vahekohus märgib, et põhimõtteliselt on huvitatud isikul ADR menetluses võimalik tugineda oma õiguste rikkumisele ka ärinime alusel, kuid hageja ise ei ole asja lahendamise aluseks olevas hagiavalduses ärinime kaitstusele tuginenud. Samuti ei ole hageja kirjeldanud sellist ärinimest tulenevat õigust, millele ta tugineb ega viidanud oma asukoha-liikmesriigi või Ühenduse seadusele või seadustele ning tingimustele, mille kohaselt sellist õigust tunnustatakse või mille alusel vastav õigus eksisteerib.

Vahekohtu arvates lasub hagejal kohustus koostada ja esitada vahekohtule täielik ja üksikasjalik hagiavaldus, mis vastab täielikult ADR Reeglite paragrahv B1 (b) nõuetele, eelkõige põhistada oma nõuet kõikide asjakohaste asjaoludega ning tõendada oma väiteid vastavate tõenditega. Vahekohus ei saa hagejat tema rollis ja viidatud kohustuste täitmisel asendada ning vahekohus ei saa oma otsust põhistada üksnes paljasõnaliste väidete või oletustega (vt. samuti vahekohtu otsus nr 00192- ATOLL). Käesolevas asjas on hagejal olnud piisavalt palju aega ja võimalusi oma hagiavalduse täpsustamiseks ja täiendamiseks.

Eeltoodust tulenevalt leiab vahekohus, et hageja ei ole ADR Reeglite paragrahvi B1 (b)(10)(i) alusel suutnud tõendada, et talle kuulub nimi, mille suhtes tunnustatakse õiguse olemasolu või mille suhtes eksisteerib õigus siseriikliku ja/või Ühenduse õiguse alusel. Ilma sellise nime kui nõude rahuldamise peamise eelduse olemasoluta ei ole otstarbekas teisi nõude rahuldamise eelduseid analüüsida, kuna hagejal kaitstava nime puudumine ADR Reeglite paragrahvi B11 (d)(1) ning Euroopa Komisjoni määruse nr. 874/2004 artikkel 21 lg 1 mõttes välistab hageja nõude rahuldamise. Samal põhjusel jätab vahekohus tähelepanuta hageja poolt vahekohtule esitatud kostja 12.06.2006.a. kirja Mechel OAO-le.

Seega tuleb hagiavaldus jätta rahuldamata.

VAHEKOHTU OTSUS

Eelnevalt kirjeldatud põhjustel tegi vahekohus kooskõlas Reeglite paragrahviga B12 (b) ja (c) järgmise otsuse:

Hagiavaldus tuleb jätta rahuldamata.

Vahekohtunikud

Name	**Triin Toomemets**

VAHEKOHTU OTSUSE KUUPÄEV 2007-01-21

Summary

OTSUSE INGLISEKEELNE KOKKUVÕTE: LISAS 1

1. Although the initial Complaint cited as respondents first Godday.com (registrar), and then EURid (Registry), the final amended Complaint referred to the actual holder of the disputed domain name as the correct Respondent. The Panel assumes that the final Complaint corresponds to the will of the Complainant and thus deems the Complaint to be lodged against OÜ Severstal.

2. For the sake of clarity, the Panel deems it necessary to explain that EURid cannot be the respondent in this case, also that Article 22 (2) of Sunrise Rules is not applicable. Namely, EURid has informed the Czech Arbitration Court of the fact that the disputed domain was registered on 7 April 2006, i.e. the first day of the Land Rush period. EURid also made known that the domain was not applied for during the Sunrise period. The Complainant's allegation that it received an email confirmation about registration of the disputed domain on its name from registrar Godaddy.com already on 7th November 2005 is not sufficient evidence because the Sunrise period started only on 7th December 2005. Where the Registry contends that the domain was not applied for during the Sunrise period and the Complainant claims the opposite but at the same time has failed to substantiate its allegation with proper evidence (e.g. confirmation notice of the Registry on receipt of the Complainant's application under Article 6(1) of the Sunrise Rules), the Panel concludes that the Complainant failed to file its registration application for the domain MECHEL.eu during the Sunrise period.

3. Thus, the Complainant's claim against the Respondent OÜ Severstal should rely on Article 21 of EC Regulation no. 874/2004 and Article B1 (b)(10)(i) of the ADR Rules. In order for the Complaint to be successful under the cited norms, the Complainant needs to prove that:
1) The domain name is identical or confusingly similar to a name in respect of which a right is recognized or established by the national law of a Member State and/or Community law and; either'
2) The domain name has been registered by the Respondent without rights or legitimate interest in the name; or
3)The domain name has been registered or is being used in bad faith.

Thus the primary assumption for satisfaction of the Complaint is that the Complainant has a protected name in which it has enforceable rights under the law (See also ADR Decision no. 01652- SHOPPING). The Complainant is under the obligation to describe exactly the type of rights claimed as well as specify the law and conditions under which the right is recognized and/or established (See Article B1 (b)(9) of the ADR Rules).

The Complainant has invoked the rights of proprietor of trademark MECHEL registered with the WIPO. However, the WIPO trademark certification refers to Mechel Steel Group as the proprietor of the trademark, not the Complainant. The Complainant has not submitted any evidence to the Panel that it is a licensee of the same trademark. Thus, the registration of the disputed domain can only infringe the rights of the trademark proprietor and not the Claimant.

The Panel emphasizes that it is the Complainant's sole duty to provide the Panel with a full and detailed Complaint satisfying all requirements of Article B1 (b) of the ADR Rules. The Panel cannot substitute the Complainant in Complainant's role, which is why the Panel cannot base its decision on pure contentions or assumptions (See also ADR Decision no. 00192-ATOLL). In the present case the Complainant has had sufficient time and opportunity to supplement and specify its Complaint.

Based on the above, the Panel finds that the Complainant has failed to prove that it holds a name in respect of which a right is recognized under the law of a Member State and/or Community law. Since the existence of such name is the primary condition for satisfaction of the claim under Article B11 (d)(1) of the ADR Rules, the Panel does not deem it feasible to analyse the remainder of claim elements as the lack of proof of the said name by the Complainant brings about the denial of the Complaint per se.
Thus the Panel decides to deny the Complaint.